



SERVICIOS CLÍNICOS
QUIRÚRGICOS

Este folleto contiene información sobre su aborto quirúrgico. Lea esta información detenidamente y consérvela para consultarla más adelante. Pregúntenos si tiene alguna duda después de leerla.

Cosas que debe saber

Consentimiento

- Es importante que comprenda el proceso, los riesgos y esté segura de su decisión.
- Los riesgos del aborto quirúrgico se describen en la sección de riesgos.
- Le pediremos que dé su consentimiento por escrito para el procedimiento.
- Es importante que comprenda nuestras tarifas y cargos para que pueda dar su consentimiento financiero bien informada.

⚠ Si no entiende algo en este folleto, si tiene alguna pregunta o si siente que está siendo presionada o coaccionada, por favor háganoslo saber.

Servicios de interpretación

Por favor, infórmenos si necesita un intérprete telefónico para ayudarle a comprender esta información. Si necesita uno en cualquier momento antes o después de su procedimiento, puede llamar a **TIS National al 131 450** y pedir que la conecten con **MSI Australia al 1300 003 707**.

Presentar una queja or dejar sus comentarios

Si desea dejar algún comentario, puede:

- hablar con un miembro del personal en la clínica
- escribir directamente a la clínica
- llamar a nuestro Centro de Atención Nacional al **1300 003 707**
- utilizar nuestro formulario de comentarios en msiaustralia.org.au

Si no resolvemos sus inquietudes, también puede escalar su queja a la entidad independiente en su Estado.

Contenido

Mientras esté en la
clínica
Página 5

Cuando deje la clínica
Página 11

Riesgos quirúrgicos
Página 19

Anticoncepción
y cuidado
postoperatorio
Página 25



Servicios Clínicos: Aborto Quirúrgico

Escanee el código QR para leer una versión accesible
en línea de este folleto en msiaustralia.org.au

¿Qué es el aborto quirúrgico?

El aborto quirúrgico es un procedimiento ambulatorio sencillo y seguro para interrumpir un embarazo. Es uno de los procedimientos quirúrgicos más comunes en Australia.

Mientras esté en la clínica



Escriba aquí cualquier pregunta que tenga.



Deberá pasar al menos 4 horas en la clínica. Su estancia puede ser más larga dependiendo de cuántas semanas de embarazo tenga.

Tendrá una consulta con una enfermera y un médico.

Primero, la enfermera hablará con usted en privado. Le preguntará sobre su decisión y si está segura. Luego, su persona de apoyo podrá unirse a la consulta.

- Le preguntaremos sobre su historial médico, embarazos anteriores y cualquier operación que haya tenido.
- Le explicaremos el procedimiento y las opciones de anestesia, así como los riesgos.
- Podrá hacer cualquier pregunta que tenga.

Se le realizará una ecografía para verificar cuántas semanas de embarazo tiene.

- No le mostraremos la ecografía a menos que lo solicite.

Podemos darle medicación para ayudar a suavizar y relajar el cuello uterino (la abertura del útero).

- El tiempo que tarda en hacer efecto depende de cuántas semanas de embarazo tenga.

Discutiremos sus opciones de anticoncepción y la evaluación de salud sexual.

- Estos procedimientos pueden llevarse a cabo al mismo tiempo que su intervención.

¿Qué sucede durante el procedimiento?

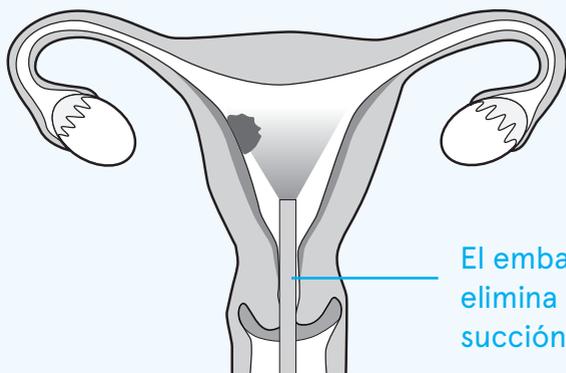
- Se cambiará a una bata antes de entrar en la sala del procedimiento.
- Su persona de apoyo no podrá permanecer con usted durante el procedimiento. Es posible que éste prefiera salir de la clínica y regresar más tarde.
- Le administraremos la anestesia que haya elegido antes de que comience el procedimiento.

⚠ Si va a recibir sedación intravenosa, es importante que lea la información en el folleto de *Información sobre la Sedación*.

- El médico procederá a extraer el embarazo del útero utilizando uno de los métodos descritos a continuación.
- El procedimiento generalmente no toma más de 15 minutos.

Embarazo temprano

- Si su embarazo es temprano, se introduce un tubo delgado y suave a través del cuello uterino (la abertura del útero) y en el útero.
- El embarazo se elimina mediante succión suave.



El embarazo se elimina mediante succión suave.

Embarazo avanzando

- Para los embarazos más avanzados, se estira suavemente la abertura del cuello uterino utilizando varillas llamadas dilatadores. Luego, el embarazo se elimina mediante succión suave o fórceps (herramientas quirúrgicas).

Al final del procedimiento, el médico verificará para asegurar que el procedimiento esté completo.

- ❗ Los medicamentos para el alivio del dolor y los antibióticos se introducen en el conducto rectal (a través del ano) al final del procedimiento.

¿Qué sucede después del procedimiento?

- Pasará un corto período descansando.
- Nuestras enfermeras del área de recuperación revisarán regularmente si hay dolor o sangrado inusual.
- Una vez que se haya recuperado y se sienta lo suficientemente bien, le daremos de alta bajo el cuidado de su persona de apoyo (generalmente dentro de 1 hora después del procedimiento).



- ❗ Recuerde: Si ha recibido sedación intravenosa, no podrá conducir durante 24 horas. También debe evitar el alcohol, operar maquinaria y firmar documentos legales durante este tiempo.



Servicios Clínicos: Información sobre la Sedación

Escanee el código QR para leer una versión en línea de *Información sobre Sedación* en msiaustralia.org.au

Lo que significa ser Rhesus Negativo



Si no conoce su grupo sanguíneo, lo determinaremos durante su consulta. Si su grupo sanguíneo es del tipo Rhesus Negativo y tiene más de 10 semanas de embarazo, se le ofrecerá la vacuna Anti-D.

Anti-D

Previene la sensibilización al factor Rhesus y evita problemas en embarazos futuros. Si es Rhesus Negativo, le brindaremos más información.

Evaluación de salud sexual

A menos que solicite lo contrario, realizaremos una prueba de detección de infecciones de transmisión sexual durante el procedimiento. También puede optar por hacerse una prueba de cribado cervical (anteriormente conocida como Papanicolaou) al mismo tiempo.

- Estas pruebas son gratuitas.
- Solo la contactaremos si los resultados son positivos o anormales.
- Puede solicitar que se envíe una copia de sus resultados a su médico de cabecera.

Cuando deje la clínica



Escriba aquí cualquier pregunta que tenga.



Su recuperación es importante. Asegúrese de cuidarse.

Cuando regrese a casa, deberá descansar por el resto del día. Tan pronto se sienta lo suficientemente bien, puede volver a sus actividades normales y retomar el ejercicio.

Regresar al trabajo

Muchas personas regresan al trabajo al día siguiente de un aborto temprano; sin embargo, si tiene un trabajo físicamente exigente, puede que desee tomar unos días libres.



Si ha recibido sedación intravenosa, consulte el folleto de Información sobre Sedación para obtener más información sobre como esto podría afectar su regreso al trabajo.

Si usted y/o su persona de apoyo necesitan un certificado médico, recuerde solicitárnoslo el día de su procedimiento.

Riesgo de infección

Para reducir las posibilidades de infección, no introduzca nada en su vagina durante 1 semana.



Esto incluye tampones, copas menstruales, dedos o tener relaciones sexuales vaginales.

Si desea usar el anillo vaginal o el diafragma como anticonceptivos, por favor, discútalos con el médico durante su cita.

Qué debe esperar después del procedimiento

A continuación, se indican algunos efectos secundarios que puede experimentar después del procedimiento, aunque es posible que no tenga ninguno. Si algo le preocupa, llame a la línea de atención postoperatoria gratuita al 1300 888 022.

Sangrado

El sangrado puede ser distinto de una persona a otra, puede durar hasta 2 semanas y variar durante este tiempo.



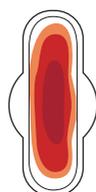
- Normalmente, el sangrado no es abundante
- Puede expulsar algunos coágulos pequeños.
- Algunas personas no sangran en absoluto después del procedimiento; esto también puede ser normal.

❗ Llámenos si experimenta **cualquiera** de estos síntomas:

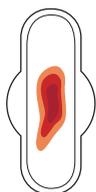
- expulsa coágulos más grandes que una pelota de golf
- experimenta sangrado más abundante que el de su periodo durante más de unos cuantos días
- satura su toalla sanitaria cada 30 minutos por 2 o más horas.



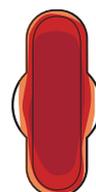
Sangrado pequeño
Mancha pequeña en la toalla sanitaria en 1 hora



Sangrado mediano
Mancha de menos de 15 cm en la toalla sanitaria en 1 hora



Sangrado ligero
Mancha de menos de 10 cm en la toalla sanitaria en 1 hora



Sangrado abundante
Saturación de la toalla sanitaria en 1 hora

Dolor abdominal



Es normal sentir un poco de dolor en la parte baja del abdomen después de su procedimiento. El dolor y los cólicos no deberían ser intensos y deberían mejorar en unos cuantos días.

- Si tiene dolor en la parte baja del abdomen, encontrará algunos consejos en la sección de manejo del dolor.

❗ Llámenos si el dolor es intenso, no desaparece, cambia o le preocupa.

Naúseas



Si tuvo náuseas (sensación de malestar) antes de su procedimiento, es posible que mejore dentro de las 24 horas posteriores al procedimiento.

❗ Llámenos si las náuseas persisten por más de 1 semana luego de su procedimiento.

Malestar en los senos



La plenitud o sensibilidad en los senos puede durar de 1 a 2 semanas. Para algunas personas, especialmente si su embarazo tiene más de 12 semanas de gestación, sus senos se podrían llenar más o soltar un poco de líquido durante unos días. Para aliviar el dolor:

- intente usar un sujetador con soporte
- tome medicamentos como paracetamol (por ejemplo, Panadol) o ibuprofeno (por ejemplo, Nurofen)
- NO exprima ni masajee sus senos.

❗ Llámenos si aún siente dolor en sus senos luego de 2 semanas.

Menstruación

Debería tener su primer período menstrual 4 a 6 semanas después de su procedimiento. Algunos métodos anticonceptivos pueden afectar esto.



! Llámenos si no le ha llegado el periodo durante este tiempo.

Efectos emocionales

Cada uno experimenta sus propios sentimientos en relación a su procedimiento. No existe una forma correcta o incorrecta de sentirse después de un aborto. Si en algún momento desea hablar con alguien, ofrecemos servicios de consejería gratuitos.



! Llámenos al **1300 003 707** para reservar una cita.

Manejo del dolor

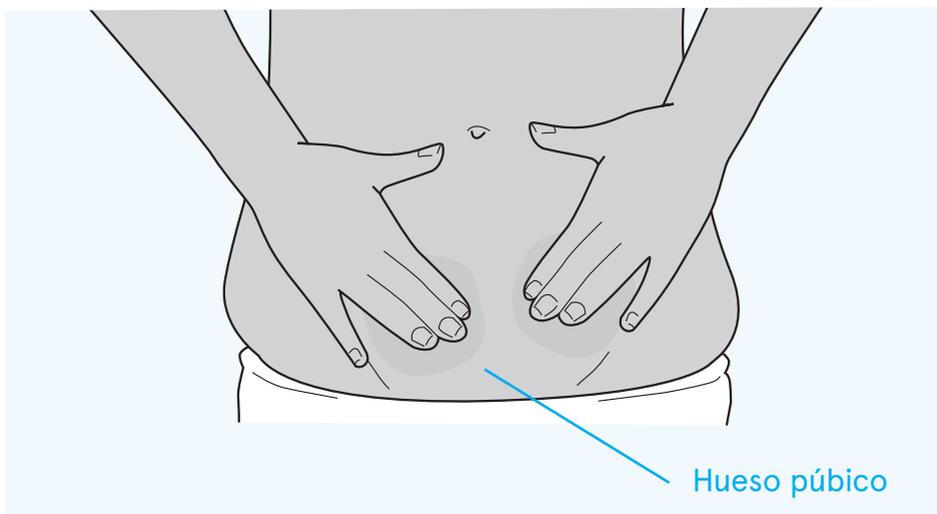
Si tiene dolor cuando llegue a casa, puede utilizar estas técnicas para el manejo del dolor.

Masaje uterino

Masajear frecuentemente y con firmeza la parte baja del abdomen ayudará a los músculos del útero (vientre) y puede reducir el sangrado y los cólicos. También puede ayudar a prevenir coágulos de sangre.

- Acuéstese de espaldas, siéntese en el inodoro o en una posición cómoda.
- Ubique la parte superior del hueso púbico, presione hacia abajo con firmeza y masajee en dirección descendente con la mano.

- Puede utilizar las yemas de sus dedos, sus nudillos o el talón de su mano.
- Realice este masaje cada hora durante 3 minutos el día de su aborto.
- Luego hágalo 5 veces al día, o hasta que sus cólicos/sangrado desaparezcan.
- Si siente incomodidad durante el masaje, no se detenga, pero tome medicamentos para el dolor.
- Una de nuestras enfermeras le demostrará el método antes de que deje el centro.



ⓘ Recuerde: si le han colocado un dispositivo intrauterino (DIU) durante el procedimiento, no intente realizar el masaje uterino.

Terapia de calor

Puede colocar una bolsa de agua caliente, una bolsa de semillas o una almohadilla térmica en el área donde siente dolor.



- No aplique calor directamente sobre la piel
- Siempre siga las instrucciones del producto.

Medicación

- Puede tomar analgésicos, como paracetamol (por ejemplo, Panadol) o ibuprofeno (por ejemplo, Nurofen).
- Siga las instrucciones del envase y no tome más de lo indicado.



Posibles señales de infección

Estos síntomas no son comunes y podrían indicar que tiene una infección:



Fiebre

Sentirse cansado y sin fuerza

Sentir malestar general o síntomas similares a la gripe

Dolor abdominal (vientre bajo) constante

Flujo vaginal inusual.

❗ Llámenos si experimenta **alguno** de estos síntomas.

Riesgos quirúrgicos



Escriba aquí cualquier pregunta que tenga.



El aborto quirúrgico es un procedimiento muy seguro; sin embargo, todos los procedimientos quirúrgicos conllevan algunos riesgos.

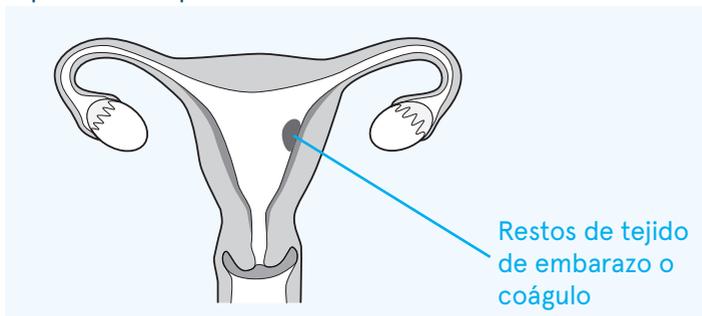
Los riesgos mencionados a continuación no incluyen todas las complicaciones posibles, sólo las más comunes o importantes.

- ❗ Si va a recibir sedación intravenosa, asegúrese de leer nuestro folleto de *Información sobre la Sedación*.
- ❗ Para mayor información sobre los riesgos, consulte nuestra web y conozca las tasas de complicaciones recientes de nuestras clínicas.

Restos de tejido del embarazo o coágulo

¿Qué es?: Una pequeña cantidad de tejido puede quedar en el útero o sangre puede acumularse y formar un coágulo. Esto puede causar sangrado excesivo y/o dolor.

Acción/tratamiento: Puede requerir tratamiento o la repetición del procedimiento.

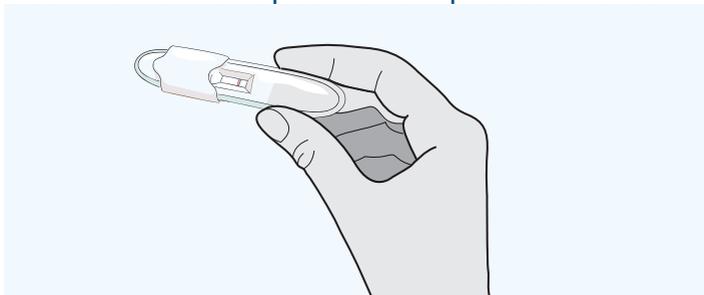


Aprox. 1-2 de cada 100

Embarazo continuo

¿Qué es?: El embarazo persiste y puede continuar desarrollándose. Esto es más probable en los procedimientos realizados muy temprano en el embarazo.

Acción/tratamiento: Puede requerir tratamiento o la repetición del procedimiento.

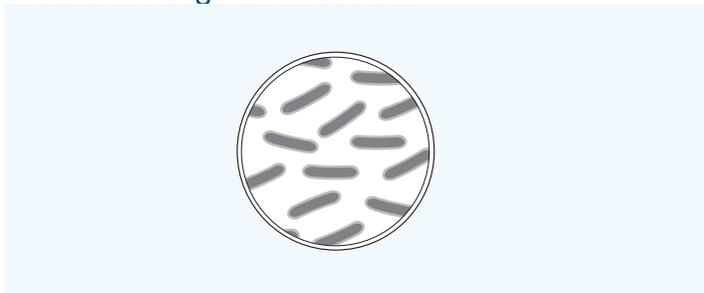


Alrededor de
1 de cada 500
procedimientos

Infección

¿Qué es?: Cuando bacterias o un virus ingresan al cuerpo y pueden causar una enfermedad. Esto es poco común, y las infecciones graves derivadas de un aborto son poco factibles.

Acción/tratamiento: Se le realizarán pruebas para detectar infecciones y le daremos antibióticos para reducir el riesgo de infección.

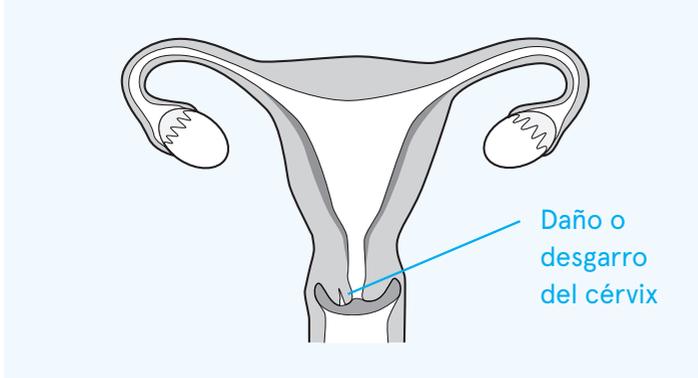


Debido a que
realizamos
pruebas para
detectar
infecciones
y brindamos
antibióticos,
el riesgo es
menor de 1 de
cada 100.

Trauma del cérvix

¿Qué es?: Daño o desgarro del cuello uterino (parte inferior del vientre).

Acción/tratamiento: Se le puede administrar medicación antes del procedimiento para reducir este riesgo.

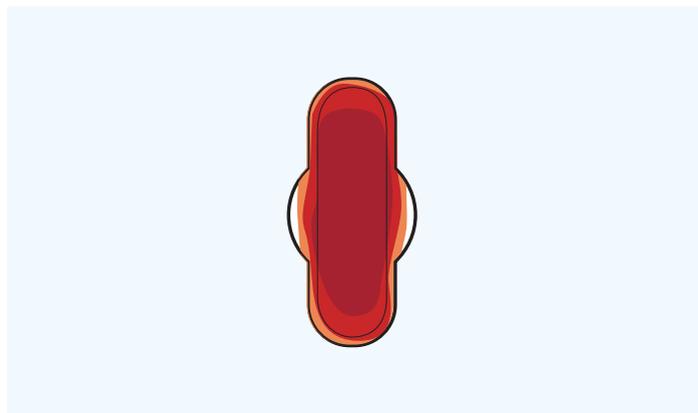


Aproximadamente 1 de cada 100 procedimientos; el riesgo es mayor en embarazos avanzdos.

Hemorragia

¿Qué es?: Sangrado excesivo.

Acción/tratamiento: Es posible que necesite cirugía adicional, fluidos intravenosos o una transfusión de sangre.



Menos de 1 de cada 1,000 casos; el riesgo es mayor en embarazos avanzdos.

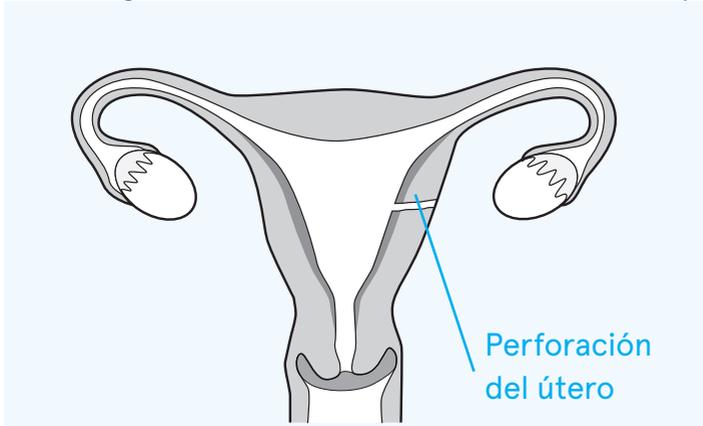
Perforación del útero

¿Qué es?: Las herramientas utilizadas durante el procedimiento pueden hacer un pequeño agujero en la pared del útero.

Acción/tratamiento: Esto generalmente sana por sí mismo sin necesidad de tratamiento. Si estamos preocupados por una posible lesión en los intestinos o en los vasos sanguíneos, la trasladaremos a un hospital para una evaluación más detallada. En ciertos casos, se podría necesitar una cirugía. En casos raros, será necesario extirpar el útero.



1 de cada 1,000 procedimientos; el riesgo es más alto en embarazos avanzados.



El efecto en embarazos futuros

Un aborto sin complicaciones no afectará su probabilidad de quedar embarazada en el futuro.

El riesgo de un parto prematuro (más de 3 semanas antes de la fecha de parto) aumenta ligeramente cuando se ha tenido un aborto previo.

Para ayudar a manejar este riesgo, es posible que le proporcionemos medicación antes del procedimiento para reducir aún más este riesgo.

Anticoncepción y cuidado postoperatorio



Escriba aquí cualquier pregunta que tenga.



Le proporcionaremos información sobre sus opciones de anticoncepción.

Opciones de anticoncepción

En solo 2 semanas después de su tratamiento, su cuerpo puede liberar un óvulo, por lo que es posible quedar embarazada nuevamente antes de su próximo período. Por eso, le recomendamos encarecidamente comenzar a usar anticonceptivos lo antes posible si no desea quedar embarazada. Tómese el tiempo para revisar nuestro folleto sobre anticoncepción.

Pídale a su médico o enfermera las hojas informativas sobre el método anticonceptivo que le interese.

También puede llenar un cuestionario sobre anticonceptivos en línea en contraception.org.au



ⓘ Independientemente del método anticonceptivo que esté utilizando, no debe tener relaciones sexuales vaginales durante 1 semana después de su procedimiento.

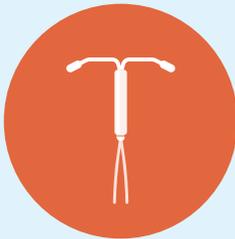
Anticonceptivos durante su cita

Podemos ofrecerle un método anticonceptivo reversible de larga duración (ARLD) durante su cita, por lo que no tendrá que preocuparse por concertar otra cita.

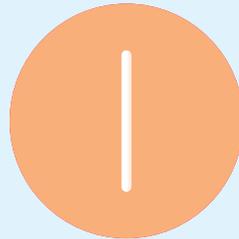
Las opciones ARLD (como los DIU, los implantes y las inyecciones) son las más efectivas para prevenir el embarazo.

Podemos proporcionarle una receta para otros métodos anticonceptivos hormonales, como la píldora anticonceptiva o el anillo vaginal.

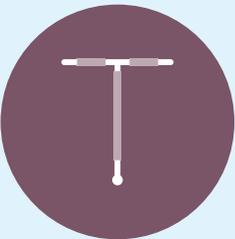
Puede comenzar con métodos anticonceptivos como la píldora o el anillo al día siguiente de su procedimiento y serán efectivos de inmediato.



DIU hormonal



Implante



DIU de cobre



Inyección

Nuestro servicio de atención telefónica lo conecta con enfermeras certificadas con mucha experiencia.



Cuidado postoperatorio gratuito

Llame a nuestras enfermeras de atención postoperatoria al **1300 888 022** si experimenta alguno de los siguientes problemas o tiene alguna preocupación:

- expulsa coágulos más grandes que una pelota de golf
- tiene sangrado más abundante que el de su periodo durante más de unos cuantos días
- satura su toalla sanitaria cada 30 minutos por 2 o más horas
- tiene fuerte dolor abdominal que no para
- tiene náuseas por más de 1 semana luego de su procedimiento
- tiene fiebre, se siente cansada o con malestar general
- tiene los senos adoloridos durante 2 semanas después de su procedimiento
- no menstrúa como de costumbre, 4-6 semanas después de su procedimiento.

Sus Derechos de Atención Médica

MSI Australia adopta el Estatuto Australiano de Derechos de Atención Médica. El Estatuto provee un marco de derechos del cliente que permite a los clientes, familias, cuidadores y servicios de atención médica trabajar juntos hacia un sistema de salud seguro y de alta calidad, logrando los mejores resultados posibles.

El Estatuto está guiado por los siguiente principios:

- Acceso
- Seguridad
- Respeto
- Colaboración
- Información
- Privacidad
- Retroalimentación



Como cliente de MSI Australia, usted tiene derecho a:

- ser tratado de manera profesional, cordial y cortés.
- ser respetado sin importar su género, edad, orientación sexual, discapacidad, religión y diversidad cultural y lingüística.
- que sus inquietudes, quejas y sugerencias sean tomadas en serio.

Si no resolvemos sus inquietudes, también puede elevar su queja al organismo independiente en su Estado.

! Para mayor información sobre sus derechos de atención médica y el Estatuto, diríjase a safetyandquality.gov.au o escanee el código QR



Llámenos si experimenta alguno de los siguientes problemas o tiene alguna preocupación:

- Expulsa coágulos más grandes que una pelota de golf
- Tiene sangrado más abundante que el de su periodo durante más de unos cuantos días
- Satura su toalla sanitaria cada 30 minutos por 2 o más horas
- Tiene fiebre, escalofríos, dolor intenso u otros efectos secundarios que persistan más de 24 horas después de tomar la etapa 2 (misoprostol).
- Tiene fuerte dolor abdominal que no para
- Tiene náuseas por más de 1 semana luego de su procedimiento
- Se siente cansada o con malestar general
- Tiene los senos adoloridos durante 2 semanas después de su procedimiento
- No menstrua como de costumbre, 4-6 semanas después de su procedimiento.
- Presenta síntomas de embarazo persistentes.

Llámenos INMEDIATAMENTE si presenta posible signos de infección:

- Fiebre
- Malestar general (síntomas similares a la gripe)
- Dolor abdominal constante
- Flujo vaginal inusual



Atención y apoyo antes, durante y después de su procedimiento

Intérprete:

Llame al 131 450 y pida ser conectado
con MSI Australia al 1300 003 707

Cuidado postoperatorio:

1300 888 022

msiaustralia.org.au